

DECISIONE DEL COMITATO MISTO SEE**n. 142/2007****del 26 ottobre 2007****che modifica l'allegato VII (Reciproco riconoscimento delle qualifiche professionali) e il protocollo 37 dell'accordo SEE**

IL COMITATO MISTO SEE,

visto l'accordo sullo Spazio economico europeo, come modificato dal protocollo che adegua l'accordo sullo Spazio economico europeo (di seguito «l'accordo»), in particolare gli articoli 98 e 101,

considerando quanto segue:

- (1) L'allegato VII dell'accordo è stato modificato dalla decisione del Comitato misto SEE n. 43/2005 dell'11 marzo 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Il protocollo 37 dell'accordo è stato modificato dalla decisione del Comitato misto SEE n. 115/2007 del 28 settembre 2007 ⁽²⁾.
- (3) Occorre integrare nell'accordo la direttiva 2005/36/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7 settembre 2005, relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali ⁽³⁾.
- (4) La direttiva 2006/100/CE del Consiglio, del 20 novembre 2006, che adegua determinate direttive sulla libera circolazione delle persone, a motivo dell'adesione della Bulgaria e della Romania ⁽⁴⁾, è stata integrata nell'accordo dalla decisione del Comitato misto SEE n. 132/2007 del 26 ottobre 2007 e deve pertanto essere aggiunta come trattino alla direttiva 2005/36/CE.
- (5) Occorre integrare nell'accordo la decisione 2007/172/CE della Commissione, del 19 marzo 2007, che istituisce un gruppo di coordinatori per il riconoscimento delle qualifiche professionali ⁽⁵⁾.
- (6) Per il buon funzionamento dell'accordo, occorre estendere l'applicazione del protocollo 37 al gruppo di coordinatori per il riconoscimento delle qualifiche professionali istituito dalla decisione 2007/172/CE e modificare l'allegato VII onde specificare le procedure di associazione con questo gruppo.
- (7) La direttiva 2005/36/CE abroga, con effetto dal 20 ottobre 2007, le direttive del Consiglio 77/452/CEE ⁽⁶⁾, 77/453/CEE ⁽⁷⁾, 78/686/CEE ⁽⁸⁾, 78/687/CEE ⁽⁹⁾, 78/1026/CEE ⁽¹⁰⁾, 78/1027/CEE ⁽¹¹⁾, 80/154/CEE ⁽¹²⁾, 80/155/CEE ⁽¹³⁾, 85/384/CEE ⁽¹⁴⁾, 85/432/CEE ⁽¹⁵⁾, 85/433/CEE ⁽¹⁶⁾, 89/48/CEE ⁽¹⁷⁾, 92/51/CEE ⁽¹⁸⁾ e 93/16/CEE ⁽¹⁹⁾ e la direttiva 1999/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio ⁽²⁰⁾, che sono integrate nell'accordo e devono pertanto essere abrogate ai sensi dello stesso con effetto dal 20 ottobre 2007.

⁽¹⁾ GU L 198 del 28.7.2005, pag. 45.

⁽²⁾ GU L 47 del 21.2.2008, pag. 36.

⁽³⁾ GU L 255 del 30.9.2005, pag. 22.

⁽⁴⁾ GU L 363 del 20.12.2006, pag. 141.

⁽⁵⁾ GU L 79 del 20.3.2007, pag. 38.

⁽⁶⁾ GU L 176 del 15.7.1977, pag. 1.

⁽⁷⁾ GU L 176 del 15.7.1977, pag. 8.

⁽⁸⁾ GU L 233 del 24.8.1978, pag. 1.

⁽⁹⁾ GU L 233 del 24.8.1978, pag. 10.

⁽¹⁰⁾ GU L 362 del 23.12.1978, pag. 1.

⁽¹¹⁾ GU L 362 del 23.12.1978, pag. 7.

⁽¹²⁾ GU L 33 dell'11.2.1980, pag. 1.

⁽¹³⁾ GU L 33 dell'11.2.1980, pag. 8.

⁽¹⁴⁾ GU L 223 del 21.8.1985, pag. 15.

⁽¹⁵⁾ GU L 253 del 24.9.1985, pag. 34.

⁽¹⁶⁾ GU L 253 del 24.9.1985, pag. 37.

⁽¹⁷⁾ GU L 19 del 24.1.1989, pag. 16.

⁽¹⁸⁾ GU L 209 del 24.7.1992, pag. 25.

⁽¹⁹⁾ GU L 165 del 7.7.1993, pag. 1.

⁽²⁰⁾ GU L 201 del 31.7.1999, pag. 77.

- (8) La direttiva 81/1057/CEE del Consiglio ⁽¹⁾, che è integrata nell'accordo, diventa priva di oggetto e deve pertanto essere abrogata ai sensi dell'accordo con effetto dal 20 ottobre 2007.
- (9) La decisione 85/368/CEE del Consiglio ⁽²⁾ e la maggior parte degli atti elencati sotto il titolo «Atti di cui le parti contraenti prendono atto» sono obsoleti e devono quindi essere abrogati ai sensi dell'accordo con effetto dal 20 ottobre 2007,

DECIDE:

Articolo 1

L'allegato VII dell'accordo è modificato come specificato nell'allegato della presente decisione.

Articolo 2

Il protocollo 37 (che contiene l'elenco di cui all'articolo 101) dell'accordo è modificato come segue:

- 1) il testo del punto 9 [Gruppo di coordinamento sul reciproco riconoscimento dei diplomi di istruzione superiore (direttiva 89/48/CEE del Consiglio)] è soppresso;
- 2) è inserito il punto seguente:
«20. Gruppo di coordinatori per il riconoscimento delle qualifiche professionali (decisione 2007/172/CE della Commissione).»

Articolo 3

I testi della direttiva 2005/36/CE e della decisione 2007/172/CE nelle lingue islandese e norvegese, da pubblicare nel supplemento SEE della *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, fanno fede.

Articolo 4

La presente decisione entra in vigore il 27 ottobre 2007, a condizione che al Comitato misto SEE siano pervenute tutte le notifiche (*) previste dall'articolo 103, paragrafo 1, dell'accordo.

Articolo 5

La presente decisione è pubblicata nella sezione SEE e nel supplemento SEE della *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Fatto a Bruxelles, il 26 ottobre 2007.

Per il Comitato misto SEE

Il Presidente

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ GU L 385 del 31.12.1981, pag. 25.

⁽²⁾ GU L 199 del 31.7.1985, pag. 56.

(*) Comunicata l'esistenza di obblighi costituzionali.

ALLEGATO

L'allegato VII dell'accordo è modificato come segue:

- 1) il titolo «Reciproco riconoscimento delle qualifiche professionali» è sostituito da «Riconoscimento delle qualifiche professionali»;
- 2) il titolo «A. Sistema generale» è sostituito da «A. Sistema generale, riconoscimento dell'esperienza professionale e riconoscimento automatico»;
- 3) i punti 1, 1a e 1b sono rinumerati 1a, 1b e 1c;
- 4) dopo il nuovo punto 1a (direttiva 89/48/CEE del Consiglio) viene inserito il seguente punto:

«1. **32005 L 0036:** direttiva 2005/36/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7 settembre 2005, relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali, GU L 255 del 30.9.2005, pag. 22, modificata da:

— **32006 L 0100:** direttiva 2006/100/CE del Consiglio, del 20 novembre 2006 (GU L 363 del 20.12.2006, pag. 141).

Ai fini dell'accordo, le disposizioni della direttiva si intendono adattate come segue:

- A) L'articolo 9, lettera e), non si applica agli Stati EFTA.
- B) Nell'articolo 49, paragrafo 2, è aggiunto il testo seguente:
 - “d) 1° gennaio 1994 per Islanda e Norvegia;
 - e) 1° maggio 1995 per il Liechtenstein.”
- C) Nell'allegato II “Elenco dei cicli di formazione con struttura particolare di cui all'articolo 11, lettera c), punto ii)” è aggiunto il testo seguente:
 - a) alla rubrica “2. Settore dei mastri artigiani (Mester/Meister/Maître)” che rappresenta formazioni relative alle attività artigianali non contemplate dal titolo III, capo II della presente direttiva:

“in Norvegia:

— insegnante di materie tecniche e professionali (yrkesfaglærer),

qualifica ottenuta dopo aver partecipato a corsi di istruzione e formazione della durata totale di diciotto/venti anni, compresi nove/dieci anni di scuola primaria e secondaria inferiore, almeno tre/quattro anni di apprendistato — o in alternativa due anni di scuola professionale secondaria superiore e due anni di apprendistato — per l'ottenimento di un certificato di attitudine professionale o di operaio specializzato, esperienza professionale in qualità di operaio qualificato per almeno quattro anni, ulteriori studi teorici di qualificazione per almeno un anno e un programma di un anno in teoria e pratica dell'istruzione.”;

b) nella rubrica “3. Settore marittimo”:

i) alla sottorubrica “a) Navigazione marittima”:

“in Norvegia:

— capocuoco di bordo (skipskokk),

qualifica acquisita dopo nove anni di istruzione primaria, seguiti da un corso di formazione di base e da almeno tre anni di formazione professionale specializzata, compresi almeno tre mesi di servizio in mare.”;

ii) nella sottorubrica "b) Pesca marittima":

"in Islanda:

- capitano di nave (skipstjóri),
- primo ufficiale (stýrimaður),
- ufficiale di guardia (undirstýrimaður),

qualifica acquisita dopo nove o dieci anni di istruzione primaria, seguiti da due anni di servizio in mare e da due anni di formazione professionale specializzata con esame finale, e riconosciuta a norma della convenzione di Torremolinos (convenzione internazionale del 1977 sulla sicurezza dei pescherecci);

iii) nella nuova sottorubrica "c) Personale delle piattaforme mobili di trivellazione"

"in Norvegia:

- direttore di piattaforma (plattformsjef),
- direttore della sezione stabilità (stabilitetssjef),
- operatore della sala di controllo (kontrollromoperatør),
- responsabile della sezione tecnica (teknisk sjef),
- assistente del responsabile della sezione tecnica (teknisk assistent),

qualifica acquisita dopo nove anni di istruzione primaria, seguiti da un corso biennale di formazione di base completato da almeno un anno di servizio off-shore e,

- per l'operatore della sala di controllo, da un anno di formazione professionale specializzata,
- per le altre professioni, da due anni e mezzo di formazione professionale specializzata.";

c) nella rubrica "4. Settore tecnico":

"In Liechtenstein:

- esperto fiduciario (Treuhänder)

Durata, livello e requisiti

La formazione è basata su nove anni di scuola dell'obbligo e un apprendistato commerciale di tre anni comprendente un tirocinio pratico in un'impresa, mentre le necessarie conoscenze teoriche e l'istruzione generale sono fornite da una scuola professionale; al termine si sostiene l'esame di Stato (diploma nazionale di idoneità di impiegato commerciale).

Dopo tre anni di esperienza pratica in un'impresa, combinata con un'ulteriore formazione teorica di quattro anni, che si può seguire contemporaneamente, si può sostenere l'esame di Stato che conferisce il summenzionato titolo professionale.

In genere la durata complessiva della formazione varia dai 16 ai 19 anni.

Regolamentazione

La professione è disciplinata dalla normativa nazionale. Ogni candidato è libero di scegliere le modalità di preparazione all'esame (scuole professionali, scuole private, insegnamento a distanza).

- esperto di verifiche contabili (Wirtschaftsprüfer)

Durata, livello e requisiti

La formazione è basata su nove anni di scuola dell'obbligo, cui fa seguito un apprendistato commerciale di tre anni comprendente un tirocinio pratico in un'impresa, mentre le necessarie conoscenze teoriche e l'istruzione generale sono fornite da una scuola professionale.

Dopo altri tre anni di esperienza pratica in un'impresa e un'ulteriore formazione teorica di cinque anni, che si può seguire contemporaneamente a distanza, si può sostenere l'esame di Stato che conferisce il summenzionato titolo professionale.

La durata complessiva della formazione varia dai 17 ai 18 anni. I candidati che hanno acquisito l'esperienza pratica all'estero devono soltanto comprovare un'esperienza professionale di un ulteriore anno in Liechtenstein.

Regolamentazione

La professione è disciplinata dalla normativa nazionale.”

- D) Nell'allegato V “Riconoscimento in base al coordinamento delle condizioni minime di formazione” è aggiunto il testo seguente:

- a) Nella rubrica “V.1. MEDICI”:

- i) nella rubrica “5.1.1. Titoli di formazione medica di base”:

“Paese	Titolo di formazione	Ente che rilascia il titolo di formazione	Certificato che accompagna il titolo di formazione	Data di riferimento
Ísland	Embættispróf í læknisfræði, candidatus medicinae (cand. med.)	Háskóli Íslands	Vottorð um viðbótarnám (kandidat-sár) útgefið af Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytinu	1° gennaio 1994
Liechtenstein	Diplomi, certificati e altri titoli rilasciati in un altro Stato, a cui si applica la presente direttiva e che sono elencati nel presente allegato	Autorità competenti	Certificato attestante il completamento di un tirocinio pratico, rilasciato dalle autorità competenti	1° maggio 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae, short form cand.med.	Medisinsk universitetsfakultet	Bekreftelse på praktisk tjeneste som lege utstedt av kompetent offentlig myndighet	1° gennaio 1994”;

- ii) nella rubrica “5.1.2. Titoli di formazione di medico specializzato”:

“Paese	Titolo di formazione	Ente che rilascia il titolo di formazione	Data di riferimento
Ísland	Sérfræðileyfi	Heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneyti	1° gennaio 1994
Liechtenstein	Diplomi, certificati e altri titoli rilasciati in un altro Stato, a cui si applica la presente direttiva e che sono elencati nel presente allegato	Autorità competenti	1° maggio 1995
Norge	Spesialistgodkjenning	Den norske lægeforening	1° gennaio 1994”;

iii) nella rubrica "5.1.3. Denominazioni delle formazioni mediche specializzate":

"Paese	Anestesiologia Durata minima della formazione: 3 anni	Chirurgia generale Durata minima della formazione: 5 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Svæfinga- og gjörgæslulækni­fræði	Skurðlækningar
Liechtenstein	Anästhesiologie	Chirurgie
Norge	Anestesiologi	Generell kirurgi

Paese	Neurochirurgia Durata minima della formazione: 5 anni	Ostetricia e ginecologia Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Taugaskurðlækningar	Fæðingar- og kvenlækningar
Liechtenstein	Neurochirurgie	Gynäkologie und Geburtshilfe
Norge	Nevrokirurgi	Fødselshjelp og kvinnesykdommer

Paese	Medicina interna Durata minima della formazione: 5 anni	Oftalmologia Durata minima della formazione: 3 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Lyflækningar	Augnlækningar
Liechtenstein	Innere Medizin	Augenheilkunde
Norge	Indremedisin	Øyesykdommer

Paese	Otorinolaringologia Durata minima della formazione: 3 anni	Pediatria Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Háls-, nef- og eyrnalækningar	Barnalækningar
Liechtenstein	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinderheilkunde
Norge	Øre-nese-halssykdommer	Barnesykdommer

Paese	Pneumologia Durata minima della formazione: 4 anni	Urologia Durata minima della formazione: 5 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Lungnalækningar	Þvagfæraskurðlækningar
Liechtenstein	Pneumologie	Urologie
Norge	Lungesykdommer	Urologi

Paese	Ortopedia e traumatologia Durata minima della formazione: 5 anni	Anatomia patologica Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Bæklunarskurðlækningar	Vefjameinafræði
Liechtenstein	Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Norge	Ortopedisk kirurgi	Patologi

Paese	Neurologia Durata minima della formazione: 4 anni	Psichiatria Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Taugalækningar	Geðlækningar
Liechtenstein	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Norge	Nevrologi	Psykiatri

Paese	Radiodiagnostica Durata minima della formazione: 4 anni	Radioterapia Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Geislagreining	
Liechtenstein	Medizinische Radiologie/Radiodiagnostik	Medizinische Radiologie/Radio-Onkologie
Norge	Radiologi	

Paese	Chirurgia plastica Durata minima della formazione: 5 anni	Biologia clinica Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Lýtalækningar	
Liechtenstein	Plastische- und Wiederherstellungschirurgie	
Norge	Plastikkirurgi	

Paese	Microbiologia-batteriologia Durata minima della formazione: 4 anni	Chimica biologica Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Sýklafræði	Klínísk lífefnafræði
Liechtenstein		
Norge	Medisinsk mikrobiologi	Klinisk kjemi

Paese	Immunologia Durata minima della formazione: 4 anni	Chirurgia toracica Durata minima della formazione: 5 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Ónæmisfræði	Brjóstholsskurðlækningar
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Herz- und thorakale Gefäßchirurgie
Norge	Immunologi og transfusjonsmedisin	Thoraxkirurgi

Paese	Chirurgia pediatrica Durata minima della formazione: 5 anni	Chirurgia vascolare Durata minima della formazione: 5 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Barnaskurðlækningar	Æðaskurðlækningar
Liechtenstein	Kinderchirurgie	
Norge	Barnekirurgi	Karkirurgi

Paese	Cardiologia Durata minima della formazione: 4 anni	Gastroenterologia Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Hjartalækningar	Meltingarlækningar
Liechtenstein	Kardiologie	Gastroenterologie
Norge	Hjertesykdommer	Fordøyelsesykdommer

Paese	Reumatologia Durata minima della formazione: 4 anni	Ematologia generale Durata minima della formazione: 3 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Gigtarlækningar	Blóðmeinafræði
Liechtenstein	Rheumatologie	Hämatologie
Norge	Revmatologi	Blodsykdommer

Paese	Endocrinologia Durata minima della formazione: 3 anni	Fisioterapia Durata minima della formazione: 3 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Efnaskipta- og innkirtlalækningar	Orku- og endurhæfingarlækningar
Liechtenstein	Endokrinologie-Diabetologie	Physikalische Medizin und Rehabilitation
Norge	Endokrinologi	Fysikalsk medisin og rehabilitering

Paese	Neuropsichiatria Durata minima della formazione: 5 anni	Dermatologia e venerologia Durata minima della formazione: 3 anni
	Titolo	Titolo
Ísland		Húð- og kynsjúkdómalækningar
Liechtenstein		Dermatologie und Venereologie
Norge		Hud- og veneriske sykdommer

Paese	Radiologia Durata minima della formazione: 4 anni	Psichiatria infantile Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Geislalækningar	Barna- og unglingsgeðlækningar
Liechtenstein		Kinder- und Jugendpsychiatrie und psychotherapie
Norge		Barne- og ungdomspsykiatri

Paese	Geriatría Durata minima della formazione: 4 anni	Nefrologia Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Öldrunarlækningar	Nýrnalækningar
Liechtenstein	Geriatric	Nephrologie
Norge	Geriatric	Nyresykdommer

Paese	Malattie trasmissibili Durata minima della formazione: 4 anni	Medicina comunitaria Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Smitsjúkdómar	Félagslækningar
Liechtenstein	Infektiologie	Prävention und Gesundheitswesen
Norge	Infeksjonssykdommer	Samfunnsmedisin

Paese	Farmacologia Durata minima della formazione: 4 anni	Medicina del lavoro Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Lyfjafræði	Atvinnulækningar
Liechtenstein	Klinische Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Norge	Klinisk farmakologi	Arbeidsmedisin

Paese	Allergologia Durata minima della formazione: 3 anni	Medicina nucleare Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Ofnæmislækningar	Ísótópagreining
Liechtenstein	Allergologie und klinische Immunologie	Nuklearmedizin
Norge		Nukleærmedisin

Paese	Venerologia Durata minima della formazione: 4 anni	Medicina tropicale Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland		
Liechtenstein		Tropenmedizin
Norge		

Paese	Chirurgia dell'apparato digerente Durata minima della formazione: 5 anni	Medicina infortunistica Durata minima della formazione: 5 anni
	Titolo	Titolo
Ísland		
Liechtenstein		
Norge	Gastroenterologisk kirurgi	

Paese	Neurofisiologia clinica Durata minima della formazione: 4 anni	Chirurgia dentaria, della bocca e maxillo-facciale (formazione di base medica e odontoiatrica) Durata minima della formazione: 4 anni
	Titolo	Titolo
Ísland	Klínísk taugalífeðlisfræði	
Liechtenstein		Kiefer- und Gesichtschirurgie
Norge	Klinisk nevrofysiologi	Kjevekirurgi og munnhulesykdommer";

iv) nella rubrica "5.1.4. Titoli di formazione di medico generico":

"Paese	Titolo di formazione	Titolo professionale	Data di riferimento
Ísland	Almennt heimilislækningaleyfi (Evrópulækningaleyfi)	Almennur heimilislæknir (Evrópulæknir)	31 dicembre 1994
Liechtenstein			
Norge	Bevis for kompetanse som allmenpraktiserende lege	Allmennpraktiserende lege	31 dicembre 1994"

b) nella rubrica "V.2. Infermiere responsabile dell'assistenza generale":

i) alla rubrica "5.2.2. Titoli di formazione di infermiere responsabile dell'assistenza generale":

"Paese	Titolo di formazione	Ente che rilascia il titolo di formazione	Titolo professionale	Data di riferimento
Ísland	1. B.Sc. í hjúkrunarfræði 2. B.Sc. í hjúkrunarfræði 3. Hjúkrunarpróf	1. Háskóli Íslands 2. Háskólinn á Akureyri 3. Hjúkrunarskóli Íslands	Hjúkrunarfræðingur	1° gennaio 1994
Liechtenstein	Diplomi, certificati e altri titoli rilasciati in un altro Stato, a cui si applica la presente direttiva e che sono elencati nel presente allegato	Autorità competenti	Krankenschwester — Krankenpfleger	1° maggio 1995
Norge	Vitnemål for bestått sykepleierutdanning	Høgskole	Sykepleier	1° gennaio 1994";

c) nella rubrica "V.3. ODONTOIATRA":

i) nella rubrica "5.3.2. Titoli di formazione di base di odontoiatra":

"Paese	Titolo di formazione	Ente che rilascia il titolo di formazione	Certificato che accompagna il titolo di formazione	Titolo professionale	Data di riferimento
Ísland	Próf frá tannlæknadeild Háskóla Íslands	Tannlæknadeild Háskóla Íslands		Tannlæknir	1° gennaio 1994
Liechtenstein	Diplomi, certificati e altri titoli rilasciati in un altro Stato, a cui si applica la presente direttiva e che sono elencati nel presente allegato	Autorità competenti	Certificato attestante il completamento di un tirocinio pratico, rilasciato dalle autorità competenti	Zahnarzt	1° maggio 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus odontologiae, short form: cand.odont.	Odontologisk universitets-fakultet		Tannlege	1° gennaio 1994";

ii) nella rubrica "5.3.3. Titoli di formazione di dentista specialista":

Ortodonzia			
"Paese	Titolo di formazione	Ente che rilascia il titolo di formazione	Data di riferimento
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i kjeveortopedi	Odontologisk universitetsfakultet	1° gennaio 1994

Chirurgia odontostomatologia			
Paese	Titolo di formazione	Ente che rilascia il titolo di formazione	Data di riferimento
Ísland			
Liechtenstein			
Norge	Bevis for gjennomgått spesialistutdanning i oralkirurgi	Odontologisk universitetsfakultet	1° gennaio 1994";

d) nella rubrica "V.4. VETERINARIO":

i) nella rubrica "5.4.2. Titolo di formazione di veterinario":

"Paese	Titolo di formazione	Ente che rilascia il titolo di formazione	Certificato che accompagna il titolo di formazione	Data di riferimento
Ísland	Diplomi, certificati e altri titoli rilasciati in un altro Stato, a cui si applica la presente direttiva e che sono elencati nel presente allegato	Autorità competenti	Certificato attestante il completamento di un tirocinio pratico, rilasciato dalle autorità competenti	1° gennaio 1994
Liechtenstein	Diplomi, certificati e altri titoli rilasciati in un altro Stato, a cui si applica la presente direttiva e che sono elencati nel presente allegato	Autorità competenti	Certificato attestante il completamento di un tirocinio pratico, rilasciato dalle autorità competenti	1° maggio 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus medicinae veterinariae, short form: cand. med.vet.	Norges veterinærhøgskole		1° gennaio 1994";

e) nella rubrica "V.5. OSTETRICA":

i) nella rubrica "5.5.2. Titoli di formazione di ostetrica":

"Paese	Titolo di formazione	Ente che rilascia il titolo di formazione	Titolo professionale	Data di riferimento
Ísland	1. Embættispróf í ljósmóðurfræði 2. Próf í ljósmæðrafræðum	1. Háskóli Íslands 2. Ljósmæðraskóli Íslands	Ljósmóðir	1° gennaio 1994

Paese	Titolo di formazione	Ente che rilascia il titolo di formazione	Titolo professionale	Data di riferimento
Liechtenstein	Diplomi, certificati e altri titoli rilasciati in un altro Stato, a cui si applica la presente direttiva e che sono elencati nel presente allegato	Autorità competenti	Hebamme	1° maggio 1995
Norge	Vitnemål for bestått jordmorutdanning	Høgskole	Jordmor	1° gennaio 1994";

f) nella rubrica "V.6. FARMACISTA":

i) nella rubrica "5.6.2. Titoli di formazione di farmacista":

"Paese	Titolo di formazione	Ente che rilascia il titolo di formazione	Certificato che accompagna il titolo di formazione	Data di riferimento
Ísland	Próf í lyfjafræði	Háskóli Íslands		1° gennaio 1994
Liechtenstein	Diplomi, certificati e altri titoli rilasciati in un altro Stato, a cui si applica la presente direttiva e che sono elencati nel presente allegato	Autorità competenti	Certificato attestante il completamento di un tirocinio pratico, rilasciato dalle autorità competenti	1° maggio 1995
Norge	Vitnemål for fullført grad candidata/ candidatus pharmaciae, short form: cand.pharm.	Universitetsfakultet		1° gennaio 1994";

g) nella rubrica "V.7. ARCHITETTO":

i) nella rubrica "5.7.1. Titoli di formazione di architetto riconosciuti ai sensi dell'articolo 46":

"Paese	Titolo di formazione	Ente che rilascia il titolo di formazione	Certificato che accompagna il titolo di formazione	Anno accademico di riferimento
Ísland	Diplomi, certificati e altri titoli rilasciati in un altro Stato, a cui si applica la presente direttiva e che sono elencati nel presente allegato	Autorità competenti	Certificato attestante il completamento di un tirocinio pratico, rilasciato dalle autorità competenti	

Paese	Titolo di formazione	Ente che rilascia il titolo di formazione	Certificato che accompagna il titolo di formazione	Anno accademico di riferimento
Liechtenstein	Dipl.-Arch. FH Für Architekturstudien-kurse, die im akademischen Jahr 1999/2000 aufgenommen wurden, einschliesslich für Studenten, die das Studienprogramm Model B bis zum akademischen Jahr 2000/2001 belegten, vorausgesetzt dass sie sich im akademischen Jahr 2001/2002 einer zusätzlichen und kompensatorischen Ausbildung unterzogen.	Fachhochschule Liechtenstein		1999/2000
Norvegia	— Sivilarkitekt	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (prima del 29 ottobre 2004 Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1997/1998
	— Master i arkitektur	1. Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU); 2. Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO) (prima del 29 ottobre 2004 Arkitekt-høgskolen i Oslo); 3. Bergen Arkitekt Skole (BAS)		1999/2000
				1998/1999
				2001/2002"

- E) Nell'allegato VI è aggiunto il testo seguente: "Diritti acquisiti applicabili alle professioni che sono oggetto di riconoscimento in base al coordinamento delle condizioni minime di formazione":

"Paese	Titolo di formazione	Anno accademico di riferimento
Ísland	Diplomi, certificati e altri titoli rilasciati in un altro Stato, a cui si applica la presente direttiva e che sono elencati nel presente allegato	
Liechtenstein	Diplomi rilasciati dalla 'Fachhochschule'[Dipl.-Arch. (FH)]	1997/1998
Norvegia	— Diplomi (sivilarkitekt) rilasciati dalla 'Norges tekniske høgskole (NTH)', che dal 1° gennaio 1996 è la 'Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU)', dalla 'Arkitekt-høgskolen i Oslo' e dalla 'Bergen Arkitekt Skole (BAS)'; — certificati di membro della 'Norske Arkitekters Landsforbund" (NAL) se gli interessati hanno compiuto la loro formazione in uno Stato cui si applica la presente direttiva	1996/ 1997";

- 5) dopo il nuovo punto 1c (direttiva 1999/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio) viene aggiunto il punto seguente:

«1d. **32007 D 0172**: decisione 2007/172/CE della Commissione, del 19 marzo 2007, che istituisce un gruppo di coordinatori per il riconoscimento delle qualifiche professionali (GU L 79 del 20.3.2007, pag. 38).

Procedure per l'associazione del Liechtenstein, dell'Islanda e della Norvegia ai sensi dell'articolo 101 dell'accordo:

In conformità dell'articolo 4, paragrafo 1, della decisione 2007/172/CE della Commissione, ogni Stato EFTA può designare persone incaricate di partecipare come osservatori alle riunioni del gruppo di coordinatori per il riconoscimento delle qualifiche professionali.

La Commissione delle Comunità europee comunica a tempo debito ai partecipanti la data delle riunioni del gruppo e trasmette loro la documentazione pertinente.»

- 6) il testo dei punti 1a (direttiva 89/48/CEE del Consiglio), 1b (direttiva 92/51/CEE del Consiglio), 1c (direttiva 1999/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio), 3 (direttiva 81/1057/CEE del Consiglio), 18 (direttiva 85/384/CEE del Consiglio), 58 (decisione 85/368/CEE del Consiglio), 62 (raccomandazione 75/366/CEE del Consiglio), 63 (raccomandazione 75/367/CEE del Consiglio), 64 [375 Y 0701(01): dichiarazioni del Consiglio] e 65 (raccomandazione 86/458/CEE del Consiglio) è soppresso;
- 7) il testo dei punti 4 (direttiva 93/16/CEE del Consiglio), 8 (direttiva 77/452/CEE del Consiglio), 9 (direttiva 77/453/CEE del Consiglio), 10 (direttiva 78/686/CEE del Consiglio), 11 (direttiva 78/687/CEE del Consiglio), 12 (direttiva 78/1026/CEE del Consiglio), 13 (direttiva 78/1027/CEE del Consiglio), 14 (direttiva 80/154/CEE del Consiglio), 15 (direttiva 80/155/CEE del Consiglio), 16 (direttiva 85/432/CEE del Consiglio), 17 (direttiva 85/433/CEE del Consiglio), 59 (C/81/74/p. 1: Comunicazione della Commissione), 60 [374 Y 0820(01): risoluzione del Consiglio], 61 (389 L 0048: dichiarazione del Consiglio e della Commissione), 67 [378 Y 0824(01): dichiarazione del Consiglio], 68 (raccomandazione 78/1029/CEE del Consiglio), 69 [378 Y 1223(01): dichiarazioni del Consiglio], 70 (raccomandazione 85/435/CEE del Consiglio) e 71 (raccomandazione 85/386/CEE del Consiglio) e le rubriche connesse sono soppressi.
-